



ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

# Η ΠΡΑΚΤΙΚΗ ΑΣΚΗΣΗ ΣΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



© Shutterstock / ASDF\_MEDIA



**Ως νέος πτυχιούχος ή εθνικός δικαστής, έχετε τη δυνατότητα να παρακολουθήσετε πρόγραμμα πρακτικής άσκησης στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το δικαιοδοτικό όργανο της Ευρωπαϊκής Ένωσης που λειτουργεί ως εγγυητής της τήρησης του δικαίου της Ένωσης για 450 εκατομμύρια πολίτες.**

**Το πρόγραμμα αυτό θα σας δώσει την ευκαιρία να εμπλουτίσετε την εκπαίδευσή σας, αλλά και να συμβάλετε στις δραστηριότητες του Δικαστηρίου σε ένα ευρωπαϊκό, πολυγλωσσικό περιβάλλον, πλούσιο σε ερεθίσματα. Θα συναντήσετε άλλους ασκούμενους, νέους πτυχιούχους ή δικαστές, που συμμερίζονται τις κοινές αξίες της Ένωσης, οι οποίες βασίζονται στη δημοκρατία, στο κράτος δικαίου και στον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων.**



© European Union / Gediminas Karbauskis

---

# ΠΡΑΚΤΙΚΗ ΑΣΚΗΣΗ ΓΙΑ ΝΕΟΥΣ ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΥΣ

Κατά τη διάρκεια της πρακτικής άσκησης, ο ασκούμενος εξοικειώνεται με τις δραστηριότητες του θεσμικού οργάνου και εκτελεί καθήκοντα που συνεισφέρουν στο έργο του.

Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων πρακτικής άσκησης είναι περιορισμένος, περίπου 120 ετησίως. Οι θέσεις αυτές είναι αμειβόμενες και η πρακτική άσκηση μπορεί να διεξαχθεί είτε στα γραφεία των Μελών του θεσμικού οργάνου (δικαστών και γενικών εισαγγελέων), επί 3 έως 5 μήνες, είτε στις υπηρεσίες του θεσμικού οργάνου, επί 5 μήνες.

Ο ασκούμενος υπέχει υποχρέωση εχεμύθειας κατά τη διάρκεια και μετά το πέρας της άσκησης του, υποχρέωση η οποία καλύπτει όλα τα εσωτερικά γεγονότα και έγγραφα του θεσμικού οργάνου των οποίων έλαβε γνώση. Στο πλαίσιο της υποχρέωσης αυτής, ο ασκούμενος δεν μπορεί να δημοσιεύσει ή να ζητήσει να δημοσιευθεί οτιδήποτε έχει σχέση με την πρακτική άσκηση του χωρίς να έχει ενημερώσει προηγουμένως το Μέλος του θεσμικού οργάνου ή τον προϊστάμενο της υπηρεσίας όπου ασκήθηκε. Πριν την έναρξη της πρακτικής άσκησης του, ο ασκούμενος αναλαμβάνει επισήμως τη δέσμευση να τηρεί την υποχρέωση εχεμύθειας.



© Shutterstock / Jacob Lund

## Πρακτική άσκηση στα γραφεία των Μελών του θεσμικού οργάνου (δικαστών και γενικών εισαγγελέων)

Η πρακτική άσκηση στα γραφεία των Μελών απευθύνεται ιδίως στους νέους πτυχιούχους Νομικής που έχουν πραγματοποιήσει σπουδές στο δίκαιο της Ένωσης μεταξύ άλλων. Στο πλαίσιο των καθηκόντων του, ο ασκούμενος καλείται να μετάσχει στη δραστηριότητα του γραφείου, εκτελώντας διάφορες εργασίες σχετικές με τις υποθέσεις οι οποίες έχουν ανατεθεί στο Μέλος στο γραφείο του οποίου απασχολείται ο ασκούμενος και δεν βρίσκονται ακόμη στο στάδιο της διάσκεψης.

## Πρακτική άσκηση στις υπηρεσίες

Στις υπηρεσίες του θεσμικού οργάνου που συμμετέχουν στο πρόγραμμα πρακτικής άσκησης, οι ασκούμενοι έχουν τη δυνατότητα να ανακαλύψουν τα καθήκοντα της εκάστοτε υπηρεσίας και να χρησιμοποιήσουν τις γνώσεις που απέκτησαν κατά τη διάρκεια των σπουδών τους. Συμμετέχουν ενεργά στην εκτέλεση των καθηκόντων που τους ανατίθενται, υπό την εποπτεία έμπειρων μονίμων υπαλλήλων.

Οι υπηρεσίες που δέχονται ασκούμενους είναι οι εξής:

1. Διεύθυνση Πολυγλωσσίας (νομική μετάφραση και διερμηνεία)
2. Διεύθυνση Βιβλιοθήκης
3. Διεύθυνση Έρευνας και Τεκμηρίωσης
4. Τμήμα Έργων και Συντονισμού Ορολογίας
5. Διεύθυνση Πρωτοκόλλου και Επισκέψεων
6. Διεύθυνση Επικοινωνίας
7. Γραμματεία του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
8. Νομικός Σύμβουλος επί διοικητικών υποθέσεων

Για μια περιγραφή των καθηκόντων των διαφόρων υπηρεσιών, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να ανατρέξουν στον ιστότοπο [curia.europa.eu](http://curia.europa.eu).





## Η πρακτική άσκηση στην υπηρεσία Διερμηνείας

Η πρακτική άσκηση στην υπηρεσία Διερμηνείας, διάρκειας 6 έως 12 εβδομάδων, απευθύνεται ειδικότερα σε νέους πτυχιούχους διερμηνείς συνεδριάσεων. Σκοπός της άσκησης είναι να δοθεί στους νέους διερμηνείς η δυνατότητα να τελειοποιήσουν τις ικανότητές τους στη διερμηνεία και ιδίως στη νομική διερμηνεία, μέσω της κατάρτισης φακέλων και της ορολογικής έρευνας, καθώς και πρακτικών ασκήσεων σε καμπίνα διερμηνείας «με κλειστό μικρόφωνο». Οι υποψήφιοι πρέπει να έχουν παθητική γνώση τουλάχιστον δύο γλωσσών ή ενεργητική γνώση μιας δεύτερης γλώσσας. Απαιτείται κατανόηση της γραπτής γαλλικής γλώσσας. Οι υποψήφιοι επιλέγονται μία φορά ετησίως, στα μέσα Σεπτεμβρίου, για ολόκληρο το δικαστικό έτος (υποβολή υποψηφιοτήτων από την 1η Ιουλίου έως τις 15 Σεπτεμβρίου εκάστου έτους).

# ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ, ΑΜΟΙΒΗ ΚΑΙ ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΕΣ

## Προϋποθέσεις επιλογής

- Ιθαγένεια κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πλην δεόντως δικαιολογημένης εξαίρεσης.
- Πλήρης κατάρτιση πανεπιστημιακού επιπέδου στη νομική επιστήμη, στις πολιτικές επιστήμες ή στις οικονομικές επιστήμες ή σε συναφή τομέα, η οποία να πιστοποιείται με σχετικό δίπλωμα (ή, κατ' εξαίρεση, ισοδύναμη κατάρτιση).
- Εις βάθος γνώση μιας επίσημης γλώσσας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και καλή γνώση μιας άλλης επίσημης γλώσσας της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για υπηρεσιακούς λόγους, είναι επιθυμητή η καλή γνώση της γαλλικής γλώσσας.
- Μη συμμετοχή σε προηγούμενη πρακτική άσκηση (αμειβόμενη ή μη) σε θεσμικό ή άλλο όργανο της Ένωσης.

## Αμοιβή

Οι ασκούμενοι λαμβάνουν υποτροφία άσκησης, το ποσό της οποίας αναπροσαρμόζεται τακτικά. Στους ασκούμενους των οποίων ο τόπος κατοικίας βρίσκεται σε γεωγραφική απόσταση τουλάχιστον 200 χιλιομέτρων από το Λουξεμβούργο καταβάλλεται συνεισφορά στα έξοδα ταξιδιού. Τα ποσά της υποτροφίας άσκησης και της συνεισφοράς στα έξοδα ταξιδιού δημοσιεύονται στον ιστότοπο [CVRIA](http://CVRIA).

Δεν καταβάλλεται η αμοιβή αυτή όταν η άσκηση πραγματοποιείται στο γραφείο Μέλους του θεσμικού οργάνου εκτός των δύο καθορισμένων περιόδων και εντάσσεται στο πλαίσιο επαγγελματικής κατάρτισης, για την οποία ο ασκούμενος λαμβάνει άλλη υποτροφία, επίδομα ή αμοιβή.





## Πώς να υποβάλετε υποψηφιότητα

Για την άσκηση που διεξάγεται κατά την περίοδο από την 1η Μαρτίου έως τις 31 Ιουλίου, η περίοδος υποβολής υποψηφιοτήτων διαρκεί από την 1η Ιουλίου έως τις 15 Σεπτεμβρίου του προηγούμενου έτους.

Για την άσκηση που διεξάγεται κατά την περίοδο από τις 16 Σεπτεμβρίου έως τις 15 Φεβρουαρίου (για την άσκηση στα γραφεία των Μελών) ή από την 1η Οκτωβρίου έως το τέλος Φεβρουαρίου (για την άσκηση στις υπηρεσίες), η περίοδος υποβολής υποψηφιοτήτων διαρκεί από την 1η Φεβρουαρίου έως τις 15 Απριλίου του ίδιου έτους.

Οι υποψηφιότητες πρέπει να υποβάλλονται μέσω της εφαρμογής [EU CV Online](#) και να συνοδεύονται από λεπτομερές βιογραφικό σημείωμα καθώς και από αντίγραφα των διπλωμάτων και/ή βεβαιώσεων, περιλαμβανομένων των χορηγηθέντων από πανεπιστημιακή αρχή σχετικά με τα πανεπιστημιακά ή επαγγελματικά προσόντα.

Οι επιλεγέντες υποψήφιοι ενημερώνονται εγγράφως από την υπηρεσία ανθρωπίνων πόρων του θεσμικού οργάνου. Η επιλογή σε θέση πρακτικής άσκησης δεν προσδίδει στον ασκούμενο την ιδιότητα του μονίμου ή μη μονίμου υπαλλήλου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ούτε γεννά δικαίωμα ή προσδοκία για πρόσληψη.



© European Union / Enrico Accetto



---

# ΑΣΚΗΣΗ ΓΙΑ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΔΙΚΑΣΤΕΣ



Στο πλαίσιο του προγράμματος ανταλλαγών που οργανώνει το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Κατάρτισης Δικαστικών (ΕΔΚΔ), το Δικαστήριο δέχεται εθνικούς δικαστές ως ασκούμενους, ο αριθμός των οποίων δεν μπορεί να υπερβαίνει τους 15 ετησίως.

Η άσκηση των εθνικών δικαστών διεξάγεται στα γραφεία των Μελών του Δικαστηρίου και του Γενικού Δικαστηρίου ή στη Διεύθυνση Έρευνας και Τεκμηρίωσης (ΔΕΤ). Η άσκηση αυτή διαρκεί από 6 έως 10 μήνες. Οι εθνικοί δικαστές καλούνται να εκτελέσουν, κατά περίπτωση, τα ίδια καθήκοντα με τους εισηγητές στα γραφεία των Μελών ή με τους διοικητικούς υπαλλήλους της ΔΕΤ.

Ο εθνικός δικαστής υπέχει υποχρέωση εχεμύθειας κατά τη διάρκεια και μετά το πέρας της άσκησης του, υποχρέωση η οποία καλύπτει όλα τα εσωτερικά γεγονότα και έγγραφα των οποίων έλαβε γνώση. Ο εθνικός δικαστής δεσμεύεται να μη δημοσιεύσει ή να μη ζητήσει να δημοσιευθεί οτιδήποτε έχει σχέση με την πρακτική άσκηση του.

### Προϋποθέσεις επιλογής

Ο υποψήφιος πρέπει:

- Να έχει ασκήσει τα καθήκοντα δικαστικού (δικαστή ή εισαγγελέα) σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης επί ένα έτος τουλάχιστον.
- Να είναι εξοικειωμένος με το δίκαιο της Ένωσης.
- Να έχει άριστη γνώση μιας επίσημης γλώσσας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και επαρκές επίπεδο στη γαλλική γλώσσα ώστε να είναι σε θέση να επικουρεί τα Μέλη του Δικαστηρίου και του Γενικού Δικαστηρίου κατά την εξέταση των δικογραφιών και τη σύνταξη αποφάσεων.

### Αμοιβή

Ο εθνικός δικαστής που γίνεται δεκτός ως ασκούμενος δεν λαμβάνει αμοιβή ούτε αποζημίωση από το Δικαστήριο. Λαμβάνει ημερήσια αποζημίωση χρηματοδοτούμενη από το ΕΔΚΔ.

### Πώς να υποβάλετε υποψηφιότητα

Οι υποψηφιότητες πρέπει να υποβάλλονται στο ΕΔΚΔ ([REFJ - stages de longue durée](#)).

### Περισσότερες πληροφορίες

**Στον ιστότοπο του Δικαστηρίου:** [curia.europa.eu](http://curia.europa.eu) - Το θεσμικό όργανο → Εργασία για το Δικαστήριο → Θέσεις ασκήσεως

**Στον ιστότοπο της EPSO:** [epso.europa.eu](http://epso.europa.eu) - Θέσεις εργασίας → Πρακτική άσκηση



ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

—  
Διεύθυνση Επικοινωνίας  
Τμήμα Εκδόσεων και Ηλεκτρονικών Μέσων

Οκτώβριος 2023

